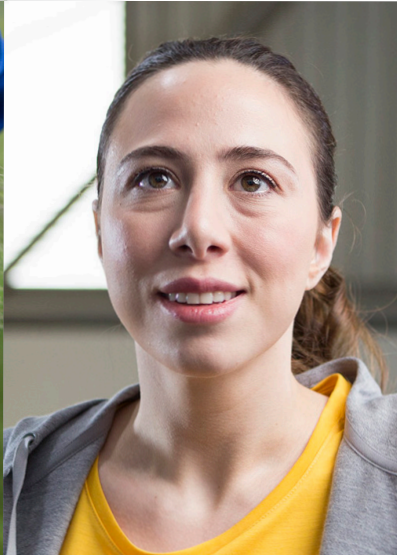


Code of



コード オブ エシックス

「正しいことをする」という私たちのコミットメント



ノバルティスは世界にとって非常に重要な目的を掲げており、それは人々の生活を向上させ、人命を延ばすために医薬の未来を描くことです。

そのために、私たちは画期的な治療法を発見、開発し、それらを可能な限り多くの人々に届ける新しい方法を見つけることに尽力しています。総じて、私たちの仕事は毎年10億人近くの人々の人生に触れており、人類に多大な影響を与えています。

私たちは単に医薬の世界を改善するために取り組んでいるだけでなく、未来を描いています。弊社は、文字通り人間の理解の限界を押し広げ、病気を治療する新しい方法を開拓し、データサイエンスとテクノロジーを採用して、製薬会社がこれまでに行ったことのない方法で医療へのアクセスを提供することに努めています。そして私たちは絶えず変化し続ける複雑に絡み合った世界を背景にこれを行っています。

これらの大胆な野心に合致した私たちの目的を達成するためには、通常とは異なる方法をとる必要があります。世界は当然のことながら弊社に対して多大な期待を寄せていますが、そのような期待に沿い、私たちが社会からの信頼を強化、維持することができるのは、倫理への深く実践的なコミットメントを通じてのみです。

だからこそ、皆さんと私たちの新しいコード オブ エシックスを共有できることを誇りに思っています。世界中の非常に多様な事業運営状況を反映し、従業員の皆さんと一緒に創造した新しいコード オブ エシックスは、私たち全員が複雑また

は不明確な状況を進んでいくための意思決定のガイドの役割を果たします。これは倫理に関する有意義な会話を促進し、何よりも、私たち全員が正しいことを行うために私たちを支援するように作られています。

時間を割いて、新しいコード オブ エシックスについて同僚と話し合うことをお勧めします。最も重要なのは、事の大小を問わず、何でも自分がしていることの正しい進路を探るに当たり、この規範に戻ることです。

ノバルティスの決め手となるのは、弊社の建造物、構造、プロセスではなく、弊社を支える人々です。つまり、私たち全員です。私たち全員が各自の仕事の中でコード オブ エシックスを実践することで、私たちは社会との持続的な信頼関係を築くことができます。そして、医薬の未来を描くことに捧げる私たちの努力により世界の健康を変革できます。

ヴァス・ナラシンハン

最高経営責任者エグゼクティブ
ティプコミティーを代表して

ユルグ・ラインハルト

取締役会会長

正しいことをする

正しいことをするとは、時折、言うは易く行ふは難しの場合があります。私たち全員、自分が良い選択をしていることを確信できるように少しの助けを求めたいことがあります。

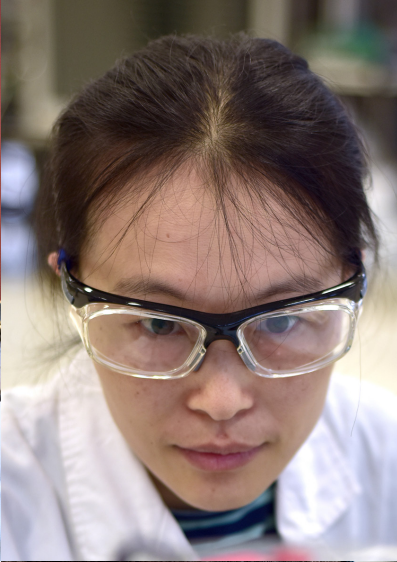
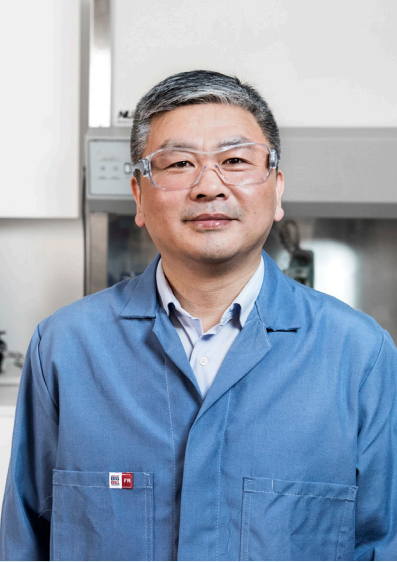
コード オブ エシックスはそのような場合のためにあります。

それは、私たちが誰であるか、私たちが何を象徴するか、そして私たち自身が責任を負う原則を定めています。簡単に言えば、それは正しいことをするための私たちのコミットメントを説明し、私たちが良い選択をするのに役立ちます。

人々の生活を向上して寿命を延ばすべく医薬の未来を描くという私たちの目的は、私たちの価値観を高め、インスピレーションに富み、好奇心が強く、アンボスの企業文化を定義する一方で、私たちの倫理原則は私たちの日常の意思決定を導き、誠実に行動するようにガイドします。

私たちの倫理原則

多様な意見に 心を開く	正直 になる	果敢 になる	説明責任を 果たす
<p>アイデアや懸念事項に積極的に耳を傾けていますか</p> <p>私の意思決定の影響を考慮していますか</p> <p>他者の視点を大切にしていますか</p>	<p>明確な意図を持った行動をとっていますか</p> <p>問題を回避していませんか</p> <p>自分の意見を自由に述べていますか</p>	<p>自分の信条を伝えていますか</p> <p>患者さんを第一優先にしていますか</p> <p>ポジティブな影響を与えていますか</p>	<p>自分の決定に責任を負っていますか</p> <p>自分が望むように他人と接していますか</p> <p>自分よりチームを大切にしていますか</p>



倫理原則は、どのように私たちの役に立ちますか？

私たちの倫理原則は、私たち一人一人が良い判断を下すのを支援してくれます。

それは、私たち全員が自分自身の意思決定をする過程で、自分自身に尋ねることができる一連の簡単な質問が基盤となっています。これらを私たちのコミットメントに適用して、私たちの考え方と働き方に挑戦してください。

私たちがより深い考察を必要とするとき、私たちのデシジョンエクスプローラーは、これらの倫理原則を適用することを支援し、正しい選択に向かって私たちを導き、私たちが正しいことを続けることを可能にします。

ノバルティス全体で私たちが自分自身とお互いに期待する行動基準について考えるとき、私たちの価値観と倫理原則が念頭に浮かぶはずでです。私たちは、私たちが事業を行う各国の法規制を確実に遵守する必要があります。

多様な意見に
心を開く

正直になる

果敢になる

説明責任を果たす

私たちのコミットメント

このセクションでは、
私たちのコミットメン
トの概要を説明
します。

これらの分野が重要である理由と、これらの
コミットメントが信頼できるパートナーとしての
地位を確立するためにどのように役立つかを
説明します。

コミットメントは、私たち全員にとって基準となる
ものであり、私たちが自分自身や他者に期待す
る行動を明確にするものです。私たちの倫理原
則とデシジョンエクスプローラーは、これらのコ
ミットメントを実践する上であなたを導き、あな
たが正しいことをするように支援します。

医薬品へのアクセス

動物福祉

賄賂、汚職の禁止

独占禁止法と公正な競争

人工知能

ビジネスの継続性と危機
管理

利益相反

税関と貿易コンプライア
ンス

データの使用

ダイバーシティと
インクルージョン

医薬品の安全性

環境の持続可能性

公正な雇用慣行

財務の健全性

健康と安全

人権

情報と
サイバーセキュリティ

インサイダー取引

ペイシエント・エンゲージ
メント

プロフェッショ
ナルプラクティス

研究・開発

責任あるロビー活動

第三者リスク マネジメント

医薬品へのアクセス

私たちのコミットメント

どこに住んでいるかを問わず、より多くの人々に私たちの医薬品を届けます。

アクセス戦略を体系的に統合し、すべての新薬を研究、開発、提供する方法をグローバルに展開します。

なぜそれが重要なのか

多くの人々は依然として必須の医薬品やヘルスケアを利用できていません。世界のヘルスケアの課題の規模と複雑さが増大し続けているなか、サービスが行き届いていない患者集団のニーズに対処すべく弊社の影響を拡大したいと考えています。

動物福祉

私たちのコミットメント

可能な限り動物実験を改良、削減、または置き換えます。

安全で効果的で革新的な医薬品を世界中の数百万人の患者さんに提供しよう努めるなか、私たちはすべての動物実験において動物福祉の最高水準を維持します。

なぜそれが重要なのか

ノバルティスの研究における動物の福祉は、科学的研究の倫理、正確さ、信頼性および適用性の理由から、私たちにとって主要な関心事です。優れた動物福祉は、優れた科学の前提条件です。

賄賂、汚職の禁止

私たちのコミットメント

ノバルティスは、いかなる形の賄賂、汚職を許しません。

私たちは、決定に不適切な影響を与える目的で、有価物を贈る、提供する、約束すること、また有価物を受ける、要求する、同意することはしません。贈収賄または汚職行為を行うために第三者を利用することはありません。

なぜそれが重要なのか

医療へのアクセスを改善するには、腐敗に対処する必要があります。政府と企業の両方に対する信頼を損ない、健康や教育などの公共サービスへのアクセスを制限します。

独占禁止法と公正な競争

私たちのコミットメント

公正な競争に参加し、当社製品のメリットを競います。

競争を違法に防止または制限する契約または行為は行いません。私たちは、自社製品のメリットだけで競争できることを誇りに思っています。

なぜそれが重要なのか

競争は革新を推進し、競争力のある価格でより高品質の製品の選択肢を広げ、患者さんと社会に利益をもたらします。

人工知能

私たちのコミットメント

人工知能 (AI) システムを透明で責任ある方法で展開します。

AIシステムの使用において、人権を尊重する明確な目的があり、正確で真実であり、誤解を招くことがなく、意図された状況に適切であることを保証します。

なぜそれが重要なのか

AIは、ノバルティスが患者さんによる医療へのアクセス拡大、カスタマーエクスペリエンスの向上、自動化の推進、予測分析の提供を行い、潜在的な不正行為を検出することに役立ちます。また、診断、治療プロトコル、創薬、医薬品開発、患者モニタリング、患者ケアの速度と正確さを改善するために使用でき、他のアプリケーションと共にとりわけ患者さんの生活を改善し、ヘルスケアエコシステムを最適化します。

ビジネスの継続性と危機管理

私たちのコミットメント

主要製品とサービスを患者さんに途切れなく供給します。

破壊的な事故から患者さん、従業員、資産、およびビジネスを保護するために、あらゆる合理的な予防策を講じます。

なぜそれが重要なのか

私たちの医薬品は人々の命を救い、延ばします。患者さん、従業員、そして私たちのビジネスは、私たちの製品の継続的な供給に依存しています。

利益相反

私たちのコミットメント

私たちのビジネス判断が個人の利益に影響されないようにします。

私たちは、潜在的な、認識されている、および既存の利益相反を開示および管理します。

なぜそれが重要なのか

すべての利害関係者からの信用と信頼を維持するために、ノバルティスにとって最大の利益となるような意思決定を確実に行う必要があります。

税関と貿易コンプライアンス

私たちのコミットメント

税関規制、輸出管理、貿易制裁法を遵守します。

私たちは、政府によって制裁対象者リストに載せられた人物や企業とは取引関係を避けます。私たちは、当社が事業を行うことを選択した市場における当社製品の流通および使用を規定する規制および法律を遵守します。

なぜそれが重要なのか

税関規制、輸出管理、貿易制裁法を遵守することで、社会での信頼を築きながら、医薬品を必要な患者さんにタイムリーに届けることができます。

データの使用

私たちのコミットメント

委託された個人情報を責任を持って利用します。

データプライバシーの原則を遵守し、外部サービスプロバイダーもこれらの原則を遵守するようにします。

なぜそれが重要なのか

データの責任ある使用は、従業員、患者さん、医療専門家、社会といった利害関係者からの信頼を維持するのに役立ちます。これにより、革新と運用に必要な種類のデータに引き続きアクセスできます。

ダイバーシティとインクルージョン

私たちのコミットメント

すべての従業員を尊厳と尊敬をもって扱う多様で包括的な環境を作ります。

私たちは従業員に包括性について教育し、すべての従業員に当社に貢献し、各自のキャリアを前進させる平等な機会を提供します。

私たちは、より安全で包括的な世界の構築

に貢献するために私たちができることを行うために、常に学ぶ心構えでさまざまなコミュニティに耳を傾けます。

なぜそれが重要なのか

すべての個人を包含することで、新しいアイデアを生み出し、イノベーションを推進し、利害当事者を理解し、患者さんにより近づくことができます。

医薬品の安全性

私たちのコミットメント

製品のライフサイクルのすべての段階で厳格な安全監視および評価プロセスに従います。

発見から24時間以内に有害事象をノバルティスの安全性情報部門に報告し、品質に関する苦情を品質保証部門に報告し、医薬品と医療機器のリスクを規制当局に透過的に伝えます。

なぜそれが重要なのか

世界中の患者さんの医薬品と治療の安全性は非常に重要です。医薬品と治療は、潜在的に望ましくない影響を与える可能性があります。これらの有害事象を報告することは、患者さんの安全を守るための適切な行動を取るために重要です。

環境の持続可能性

私たちのコミットメント

ノバルティスは、製品と諸活動が全ライフサイクルにわたって環境に与える影響を最小限に抑えます。

二酸化炭素排出量、廃棄物、水の使用量を削減し、天然資源を効率的に利用することにより、気候へのプラスの影響に努めます。

なぜそれが重要なのか

社会の一員として、私たちは未来の世代のために環境を保護しなければなりません。

公正な雇用慣行

私たちのコミットメント

従業員全員が平等に成功する機会がある、安全な職場を作ります。

私たちは、差別、嫌がらせ、報復、いじめ、無礼を容認しません。私たちはすべての従業員の貢献を評価し、各自が自分自身と自分の意見を専門的な方法で自由に表現することを奨励します。

なぜそれが重要なのか

公正な雇用慣行は、すべての従業員と社会に利益をもたらし、人権への取り組みをサポートするための不可欠な基盤を提供します。

財務の健全性

私たちのコミットメント

ノバルティスは、正確かつ完全な財務情報を、ノバルティスの株主および金融市場に遅滞なく提供します。

ノバルティスの経理に係わる取引の完全かつ正確な記録を保証するために、会計報告を実効性のある仕方で管理します。

なぜそれが重要なのか

ノバルティスの資産の適切な監視と説明責任は、財務、法律、規制の義務を果たすのに役立ち、信頼できるパートナーであり続けることができます。

健康と安全

私たちのコミットメント

従業員、請負業者、訪問者、患者さん、および私たちが活動する地域社会の健康と安全を保護し、促進します。

私たちは、健康と安全のリスクを特定して軽減するための厳格なプロセスを確保し、健康と安全のベストプラクティスを推進します。

なぜそれが重要なのか

医薬の未来を描くためには、従業員、請負業者、ベンダー、訪問者のために健康的で安全で環境にやさしい職場を維持することが重要です。私たちの関係者自身の世話をすることは、彼らが私たちの患者さんの世話をする助けとなります。

人権

私たちのコミットメント

すべての人々の権利と尊厳を尊重する方法で事業を行います。

私たちは、職場、事業活動、および私たちが活動する地域社会全体にわたって、人権への悪影響を防止、軽減、および改善するよう努めます。より強力な人々による虐待から人々を守ります。

なぜそれが重要なのか

人権の尊重は、倫理的義務であり、人々の生活に変革をもたらす機会です。

情報とサイバーセキュリティ

私たちのコミットメント

私たちはデータとテクノロジーを保護し、情報が盗難、紛失、誤用、または開示から保護されるようにします。

私たちは、取り扱う情報とテクノロジーに対して責任を負います。

なぜそれが重要なのか

適切な情報にアクセスできることは、私たちのビジョンを実現するために役立ちます。同時に、患者さんおよびパートナーの情報を保護する義務があります。

インサイダー取引

私たちのコミットメント

インサイダー取引を行いません。

インサイダー情報や、ノバルティスの証券または当社が取引している他の会社の証券の価格に影響を与える可能性のあるその他の非公開情報を誤用しません。

なぜそれが重要なのか

一般人および投資家は、私たちが誠実に事業を行うことを信頼できなければなりません。内部情報を個人的な利益のために使用したり、他の人にノバルティスの株式や私たちが取引している他の会社の証券を売買するよう勧めたりすることは、投資家にとって不平等な競争環境を作り出します。

ペイシエント・エンゲージメント

私たちのコミットメント

医薬品のライフサイクルに沿って、一貫して体系的に患者さんと関わっていきます。

患者さんと一緒に、革新的な医薬品をより早く開発し、幅広いアクセスを可能にすることで、医薬の未来を描くことができます。

なぜそれが重要なのか

患者さんは、命の限りを生きる権利があります。医薬品が患者さんや社会にもたらす利益を最適化するためには、社会との共創が必要です。

プロフェッショナルプラクティス

私たちのコミットメント

倫理的なビジネス行動の高い基準を維持します。

私たちは、どこでビジネスを行う場合でも、同じ高水準の倫理的なビジネスの実践にコミットしています。私たちは毎日の意思決定を導く助けとなる私たちのP3の原則に従います。

なぜそれが重要なのか

倫理的な方法で交流し、誠実に行動することは、患者さんの治療へのアクセスを拡大し、社会からの信頼を築くための新しい方法を見つけることに大きな影響を与えます。

研究・開発

私たちのコミットメント

正しい理由で研究開発を行います。

私たちは、個人および地域社会の権利、安全、尊厳を尊重し、科学的完全性を保護し、医療の実践を促進するよう努めます。当社が作成または責任を負うデータまたは情報が真実、正確、かつ公正であることを確認します。虚偽または誤解を招くような表明は行いません。

なぜそれが重要なのか

患者さん、従業員、株主、医療パートナー、社会は、私たちが倫理的かつ誠実に研究を行うことを信頼できなければなりません。彼らの信頼がなければ、医学を再考する私たちの努力は損なわれます。

責任あるロビー活動

私たちのコミットメント

事実に基づく透明な方法で情報を共有し、関連するすべての利害関係者の視点を考慮に入れます。

私たちは、医薬の未来を描くという私たちの使命と画期的なイノベーションを提供する私たちの能力に関連する社会的および

政治的性質の問題についての公共での言説に取り組みます。

なぜそれが重要なのか

社会に役立つ政策の策定に貢献することで信頼が築かれます。政策立案者に提供されたデータと洞察は、患者さんの転帰を改善するのに役立つ、より情報に基づいた意思決定を可能にします。

第三者リスク マネジメント

私たちのコミットメント

私たちの価値観と倫理原則に沿った方法で業務を行う第三者と協力します。

私たちは、能力、誠実さ、その他の関連するメリットを示す客観的な基準に基づいて、ビジネスと社会に最も適した当事者を選定します。私たちは取引関係を通じて、第三者が同じ基準を維持し続けることを保証するよう努めます。

なぜそれが重要なのか

私たちの成功は、強力で信頼性が高く評判の良いパートナーにかかっています。同じ基準に準拠することで、すべての利害関係者との信頼を築くのに役立ちます。

私たち全員が各自の仕事の中でコード オブ エシックスを
実践することで、私たちは社会との
永続的な信頼関係を築くことができます。

私たちの責任

説明責任

私たちのコミットメントを守ることで、私たち一人一人からリーダーシップが求められます。ノバルティスのコード オブ エシックス、ならびにノバルティスのポリシー、ガイドライン、および現地の法律を遵守することについて、私たちは全員、個人的に責任を負います。明瞭でない場合、現地のエシックス リスク& コンプライアンス部門または他のサポートあるいは保証部門からアドバイスを求める責任があります。

違反

このコード オブ エシックスの違反、ならびに当社のポリシー、ガイドライン、または現地の法律に違反すると、最高で解雇を含む、是正、改善、または懲戒処分となります。違法行為の実際の、または疑いのある出来事をSpeakUp Officeに報告することは、私たち一人一人の義務です。ノバルティスは、法的に可能な範囲で、善意によるそのような違反の報告に対する報復行為の禁止および機密性を保証します。

SpeakUp Officeと関連する調査部門は、ノバルティスのグローバルデータプライバシーポリシーで定められた原則に従ってすべての問題に対処します。調査に関与した報告者およびその他の関係者の機密を保護するために必要な措置が講じられます。

すべての苦情は真剣に受け止められます。不正行為の可能性がある懸念を提起したり、調査中に支援または情報を提供したり、その他の方法でノバルティスの最善の利益のために善意で行動した社員は、報復行為から保護されます。

適用範囲

このノバルティス コード オブ エシックスは、2020年4月23日にノバルティスAGの理事会によって承認されました。これは、2020年9月1日を発効日とし、すべてのノバルティスの関連会社によって実施されます。これはノバルティスグループのすべての業務および従業員に適用されます。これは2011年7月1日版、ノバルティス コード オブ コンダクトと差し替えられます。

コード オブ エシックスの策定に着手したとき、私たちは世界中のノバルティスの同僚の支援を得て、本規範が誰にとっても意味があり、刺激的で、最も重要なこととして、効果的であることを確認しました。

これは単なるポリシーでも、ドキュメントでもなく、関係者全員の声を集めたものであり、社会との信頼を築くために私たちが行っている取り組みを共有したものです。

コード オブ エシックスの策定を支援してくださった多くの社員に感謝します。皆さんの貢献により、私たちが一体となって、正しいことをすることに全力で取り組んでいることが明確になりました。この規範は、あなたとノバルティス全体のすべての社員に帰属します。私たち各自には、意思決定時に本規範を念頭に置くこと、およびオープンで正直な会話を促進するために活用する責任があります。

もちろん、私たちのエシックス リスク & コンプライアンス部門とその他すべてのサポートおよび保証部門が支援します。サポートが必要なときはいつでも連絡してください。

クラウス・モースマイヤー

チーフ エシックス リスク &
コンプライアンス オフィサー

Code of



warda yasmin carlos benjamin ann-charlott christof ina frederick edward klaus jan tania
suneel clara suryasai juan-jorge annett ben irina karin orly whitney vicky vasiliki anna
sonia costas shine tatiane natalia pala luciano juan luis ezequiel chris urs kristen margaret
jennifer jana gregory antoine shepard sridevi monika natasha niamh mu ted elisenda
alice yi-fang stephan dominik pegah klaus dharmesh rob gergaa andrea maxim frank
jean michel johan michael germana antonio lara valentina nadia alison paolo giuseppina
jamie alessandro maria giovanna jinwoo jing yi marc teresa susanne tahasin enrique
collins govindraj karen katja deepak rajeev oleksandra remi johan suraj rohan emtiaz
jarungjit narinthip emmanuel tanzina iftekhar nadia mohamed shahed mohamed mashrur
christophe redwan monirul martha anja rusette joseph dabrowka hans ferdous federica
peter nitin david dijana aviv paolo fariha thomas kuanhan meggi narongchat brett fernanda
natalie anne ahmed celestina inna djordje leslie fenella claudia joris aimee christina simon
shane natascha saliha victoria lisa stefanie sarah christian dario hiroaki adnan lucas luise
isabelle guy sanjay andrew saneev nadya michael jiyi srikanth emrah marek gerlinde
anne peng tanya bettina srinivas alice elitsa amit subhash karen angela borislava marco
yana olivia xin ulrike ana maria ales aurelie thelma akio meira ingeborg aga veronica
vladimir ksumanth lisa katarzyna daniela elena montserrat leo firdevs marcella nilson
jordane karmen jackeline athanasios ruthel roman yukihide anvita shogo ming virginie
alexandr gerry luciana rocio john dharmendra elke tania eduardo juan alejandro shashwata
thomas konstantinos shirley ekaterina frank jeremy michelle vatsal joel susie andrew
stijn michael frank nyokabi silvio joanna elisabeth hideki evgeniya kyoko angelika kathryn
venera tatyana irina katerina paul georgios mary alexandra evgeny tatiana ekaterina
alexey natasa anna elena marilena natalia angeliki sumaiya sadia lefki prashant kelly
biljana marie genevieve mario susan elke.de de vaska arun petra nejc jaka steffen sean
angel umit rani abhishek harry michaela christopher bertrand mette eva-sophie winus
victoria miha stine jeroen nina virginia andre sheena tomlava morihiko makoto desiree
dennis vera kelly roberta reham motasem hossam reda belen isabela rosangela gabor
shawn mirna matheus claudia olga efthymia laura elena francesca marilena davide olga
martin mei dmitriy svetlana valeriy natalia alexander kirill claudia bislan olga lidiya suat
samra elyse luka evangelia karen eva franziska meenu adam antoni padmaraj marielaure
robert edmund bupe anne-sophie julia helen zina evelyn joffroy ann-merie jean-francois
anne nina aleksandra ovidiu ravi mia jean qian ru kathy tom irena michael indumathy tom
juergen neelima jayanthi liana lisa olga lucia eric adriana michael alain suzy vera wannes
sigrid sergey philippe susanna lydia carina marta octavio lorilie michael heidi lisa suzan
harini kristen maral chantale salah akanksha chetan kim skafte lisa stanislaw nathalia
michal lorenzo satish carine raj kumar corey patrick ana lovneet diane eoin maria nadine
laetitia diego junaid rehan jairo arturo lesley nagesh georgina lilena felix allan steven shilpi
hanzey anouk dana holger darisha adrienne katerina mariana aaron lorriann carsten
christina mansi cally tilak dorothy yolanda marisa zia florent meinrad annalisa samantha
rohan meriem tahar rym christophe gabriela ben rhita marisa emanuela kenza ghizlaine
loren roberta vera nichole isabela julie sonia khadija max juliana omnia mohamed marwan
kaisa silvio carina ilse heidi ravi roman yi-fang giulliano anchalee christopher nuri leen
filipe roser vidal miguel laura roberta ana maria maria eloy elisabet laura marc antonio
elisa mariajose margarita diarra miriam patricia laura dylan jose antonio ingrid nuria david
alberto neus luis